

TATIANA NIKOLSKAYA

Department of German, Russian, and East Asian Languages Colorado College 14 East
Cache La Poudre Colorado Springs, CO 80903

Telephone: (719) 227-8284

tnikolskaya@coloradocollege.edu

Professional Experience

- *2000 – present: Associate Professor of Russian Language, Maxim Gorky Literary Institute, Moscow, Russia*
- *2004 – present: Visiting Professor / Instructor of Russian Language Colorado College, Colorado Springs, CO, U.S.A.*
- *1997 – 2000: Senior Instructor of Russian Language and Stylistics, Maxim Gorky Literary Institute, Moscow, Russia*
- *1989 – 1997: Assistant Professor/Senior Instructor of Russian Language, Nizhny Novgorod State Linguistic University, Russia*

Courses taught:

- RU101: Elementary Russian
- RU201/202: Intermediate Russian
- Upper-intermediate Russian
- Advanced Russian
- Introduction to Linguistics
- General Linguistics
- Theory of Language
- History of Linguistics
- Russian Dialectology
- Russian Stylistics and Literary Editing
- Modern Russian Language
- Introduction to Russian Studies
- Russian Proper Names
- Proper Names in Russian Literature
- Russian Woman: Search for Identity in Russian films (1926 – present).

Education:

- 1997: *Ph.D., Nizhny Novgorod State University, Russia,*

Concentrations: Russian Language; Russian proper names.

Dissertation: Synonymy of Proper Names in Russian Language.

- 1989: *B/A; M/A, with honors (equivalent), Russian Language and Literature, Nizhny Novgorod State University;*

Concentrations: Russian Language.

Continued Professional Education:

- 2008: *Expert in the Unitary State Exam in Russian Language, Moscow Institute of Open Education.*
- 2006: *Modern Technologies of Teaching, Moscow State Pedagogic University.*
- 2000: *Teaching and Testing of Russian as Foreign Language, University of People's Friendship, Moscow, Russia,*
- 1998: *Testing of Russian as Foreign Language, University of People's Friendship, Moscow, Russia, **Teaching Certification.***

Official Examiner of Russian as Foreign Language

Major Publications:

Articles:

1. On the meaning of the Term *Synonymy of Proper Names*. // The Problems of Terminology. – Nizhny Novgorod, 1993. P. 102 – 114.
2. The Impact of the Speech Situation on the Functioning of Proper Names // The Language. The Speech. The Act of Speaking. Part 2. – Nizhny Novgorod, 1998. P. 3 – 13.
3. Idioms in the Newspaper Title // Problems of the Language, Translation and Intercultural Communication. – Nizhny Novgorod, 2002. P. 33 – 45.
4. The Meaning of a Proper Name in Shukshin's Short Story *Alesha Beskonvoyni*. // Bulletin of Literary Institute. Volume 1. – Moscow, 2004. P. 54 – 61.
5. Speaking Names in Capnist's Works // Bulletin of Literary Institute. Volume 2 – Moscow, 2006. P. 70 – 81.

· All the publications are written in Russian and published in Russian Journals.

6. Function of Proper Names in Kantemir's satires // Reosiahag: Journal of Institute for Russian Studies, Chungbuk National University. 2007, # 2. P. 33 – 54.
7. Plenira's Pass: from Derzhavin to Mannerists. // Problems of Linguistics, Translation, Communication. Vol. 8. – Nizhny Novgorod, 2007. P. 272 – 282.
8. Onomastic Space in Sumarokov's Satires. // Problems of General and Special Theory of the Text. – Byisk, 2007, P. 74 – 80.
9. A Poet's Name in a Poetic Text. // Bulletin of Literary Institute. Volume 1 – Moscow, 2007. P. 65 – 72.
10. Contextual Semantics of the Mithological Name Minerva in Poetic Works of XVIII century. // Bulletin of Literary Institute. Volume 2 – Moscow, 2008. P. 53 – 64.
11. Proper Name as a Tool of Genre Transplantation. // Bulletin of Nizhny Novgorod State Linguistic University. Volume 4. Linguistics and Intercultural Communication. – Nizhny Novgorod, 2009. P. 240 – 247.

Books:

1. Russian Language: the Origin, Existence, Graphics. – Nizhny Novgorod, 1991. – 40 p. Co-author: Perevolochanskaya.
2. Getting Ready for the Russian Language Contest: Materials for the Students. – Nizhny Novgorod, 2000. - 48 p. Co-authors: Glynskich, Perevolochanskaya, Romanova.
3. The Film *Delusion*: Dialogs, Comments, Exercises (for the Students of Russian as Foreign Language). – Moscow, 2002. - 38 p.
4. Dictionary of Philological Terms for Foreign Students. – Moscow, 2004. – 250 p. Co-authors: Lileeva, Goryacheva, Fedorova and others.
5. The Synonymy of Russian Names: Language and Speech. Lambert Academic Publishing, Germany. – 256 p.

Other experience:

2008 – present: Providing linguistic evidence in legal proceedings (forensic linguistics).

Relevant information:

2009 – present: Member of American Association of Teachers of Slavic and Eastern European Languages (AATSEEL).

Languages:

- Russian (native)
- English (fluent)